

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**
sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Eva Smolíková, generálna riaditeľka
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080, v znení Dodatku č.1 vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-5399/2023-110/18744

(ďalej len „NOC“)

a

Názov: **Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši**
sídlo: Ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš
štatutárny orgán: Mgr. art. Miroslava Palanová, riaditeľka
IČO: 36145246
DIČ: 2021439013
IČ DPH: -
bankové spojenie:
číslo účtu (IBAN):
právna forma: štátna príspevková organizácia zriadená na základe zriaďovacej listiny vydanéj Žilinským samosprávnym krajom číslo 2002/88

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci a kompenzácii nákladov (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave, realizácii podujatí a kompenzácii nákladov preukázateľne vynaložených zmluvným partnerom na podujatia a použitie finančného príspevku na prípravu a realizáciu jednotlivých kôl postupových súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom. Zoznam postupových súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom, na realizáciu ktorých budú finančné náklady kompenzované alebo bude finančný príspevok poskytnutý podľa tejto zmluvy tvorí Príloha č. 1 ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy (ďalej len „kolá súťaží“, „súťaže“ alebo spoločne aj „podujatia“).
- 1.2 Predbežný termín a miesto podujatí sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.3 Vyhlasovateľom a odborným garantom súťaží je NOC a hlavným organizátorom je zmluvný partner.

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
- 2.1.1 vyhlásiť celoštátne postupové súťaže, vydať propozície súťaží;
 - 2.1.2 odborne garantovať a metodicky usmerňovať postupové súťaže;
 - 2.1.3 zabezpečiť odbornú konzultačnú činnosť pri príprave a dramaturgii jednotlivých kôl súťaží;
 - 2.1.4 zmluvnému partnerovi uhradiť príspevok na uskutočnenie podujatí (ďalej len „príspevok“) a to na pokrytie časti nákladov alebo kompenzovať náklady preukázateľne vynaložené zmluvným partnerom pri príprave a realizácii jednotlivých kôl postupových súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom podľa čl. 1 bod 1.1 v podobe poskytnutia finančných prostriedkov na pokrytie preukázateľne vynaložených nákladov, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 2.2 Zmluvný partner vyhlasuje, že sa v závislosti od štádia realizácie podujatí zaväzuje:
- 2.2.1 riadiť pri realizácii súťaží propozíciami vydanými Národným osvetovým centrom;
 - 2.2.2 dodržiavať Zásady poskytovania finančných prostriedkov na celoštátne postupové a nepostupové súťaže vyhlasované Národným osvetovým centrom zverejnených na webovom sídle NOC;
 - 2.2.3 realizovať podujatia v súlade s dokumentom Parametre kvalitnej realizácie jednotlivých kôl súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom zverejneným na webovom sídle NOC;
 - 2.2.4 zabezpečiť jednotlivé kolá súťaží organizačne, dramaturgicky, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia;
 - 2.2.5 zabezpečiť komunikáciu so súťažiacimi;
 - 2.2.6 uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi poroty a lektormi, uhradiť ich odmeny,
 - 2.2.7 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené;
 - 2.2.8 zabezpečiť ceny a ich odovzdanie oceneným súťažiacim,
 - 2.2.9 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafický návrh, grafické spracovanie a tlač propagačných materiálov) s uvedením NOC ako „hlavného partnera a odborného garanta“ súťaží v súlade s dokumentom Povinnosti organizátorov pri propagácii jednotlivých kôl súťaží zverejnenom na webovom sídle NOC a dodať ich do NOC spolu s vyúčtovaním podľa bodu 3.7 tejto zmluvy;
 - 2.2.10 zabezpečiť profesionálnu fotodokumentáciu súťaží, príp. aj audiovizuálnu dokumentáciu a zaväzuje sa uhradiť náklady s tým spojené a dodať ich do NOC spolu s vyúčtovaním podľa bodu 3.7 tejto zmluvy;
 - 2.2.11 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond);
 - 2.2.12 splniť povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov podľa zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, resp. Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov (GDPR);
 - 2.2.13 pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - 2.2.14 použiť finančný príspevok NOC na prípravu a realizáciu jednotlivých kôl postupových súťaží vyhlásených NOC v plnej výške v súlade s čl. 2 odsek 2.2 tejto zmluvy len a výslovne na:
 - 2.2.14.1 podujatia definované v rozsahu podľa Prílohy č. 1 zmluvy;
 - 2.2.14.2 nižšie uvedené účely použitia:
 - odmeny členom odbornej poroty, lektorom tvorivých dielní, kurátorovi výstavy, moderátorovi, fotografovi, kameramanovi, ďalším odborníkom, umelcom a pomocnému personálu,
 - cestovné náklady pre účinkujúcich, členov odbornej poroty, účastníkov, lektorov tvorivých dielní, kurátorov výstav a ďalších aktérov podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (cestovné, ubytovanie, stravovanie, občerstvenie),
 - prenájmy priestorov,

- služby spojené s grafickým návrhom, polygrafické náklady a tlač propagačných materiálov, platená reklama,
 - ceny pre účastníkov,
 - technické zabezpečenie – ozvučenie, osvetlenie, a pod.,
 - materiálové náklady nevyhnutné na uskutočnenie podujatí,
 - licenčné poplatky,
- 2.2.14.3 použiť finančné prostriedky s prihladaním na odporúčanie odbornej komisie a zároveň nerealizovať kolá s veľmi nízkym počtom prihlásených účastníkov (upresnenie minimálnych počtov je súčasťou propozícií jednotlivých súťaží);
- 2.2.15 zabezpečiť z vlastných zdrojov spolufinancovanie podujatí podľa tejto zmluvy vo výške minimálne 10% celkovej pridelenej sumy 116 668,00 €, t. j. minimálne **11 666,80 €**.
- 2.3 NOC sa v rámci **celoštátneho kola Belopotockého Mikuláš** zaväzuje:
- 2.3.1 vytvoriť dramaturgiu podujatia vrátane koncepcie vzdelávacieho a sprievodného programu,
 - 2.3.2 zabezpečiť výber súťažiacich z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže,
 - 2.3.3 informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok a súťažiacich o výbere a návrhu postupujúcich súťažiacich do celoštátneho postupového kola súťaže,
 - 2.3.4 poskytnúť zmluvnému partnerovi prihlášky súťažiacich, informácie o nich a ich dielach,
 - 2.3.5 vymenovať odbornú porotu, vybrať lektorov a redaktorov festivalového denníka,
 - 2.3.6 poskytnúť včas členom odbornej poroty, lektorom, redaktorom festivalového denníka a moderátorom podujatia podklady na riadnu prípravu pre kvalitné vykonávanie ich úlohy na podujatí,
 - 2.3.7 pripraviť a viesť hodnotiace rozborové semináre,
 - 2.3.8 zabezpečiť podklady a informácie na grafickú prípravu pozvánky, plagátu a ďalších propagačných materiálov,
 - 2.3.9 zabezpečiť zostavenie a jazykovú korektúru programového bulletinu,
 - 2.3.10 vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
 - 2.3.11 propagovať podujatie na webovom sídle a sociálnych sieťach,
 - 2.3.12 vyhotoviť protokol o udelení cien a výsledkoch podujatia a zverejniť ho spolu s fotografiami na webovom sídle NOC,
 - 2.3.13 vyhodnotiť celoštátne kolo súťaže.
- 2.4 Zmluvný partner sa v rámci **celoštátneho kola Belopotockého Mikuláš** zaväzuje:
- 2.4.1 zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia,
 - 2.4.2 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny pre účastníkov podujatia,
 - 2.4.3 komunikovať s členmi odbornej poroty, redaktormi festivalového denníka, lektormi, režisérmi programov, hudobnou skupinou, fotografom, grafikom a moderátormi, uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
 - 2.4.4 zabezpečiť grafický dizajn podujatia a uhradiť náklady s tým spojené,
 - 2.4.5 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (tlač propagačných materiálov: pozvánka, plagát, programový bulletin, diplomy, festivalový denník, pútače) s uvedením usporiadateľov, spoluusporiadateľov, sponzorov a mediálnych partnerov podujatia,
 - 2.4.6 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond),
 - 2.4.7 zabezpečiť ceny pre súťažiacich,
 - 2.4.8 zabezpečiť tlač festivalového denníka,
 - 2.4.9 zabezpečiť profesionálnu fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia, uzatvoriť zmluvy a uhradiť odmeny s tým spojené,
 - 2.4.10 zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a dopravu účastníkom podujatia a uhradiť náklady s tým spojené, najmä všetkým súťažiacim, odbornej porote, lektorom, redaktorom festivalového denníka, fotografom, moderátorom a hosťom,
 - 2.4.11 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené na:

- činnosť informačného strediska,
 - účinkovanie súborov v súťažnej a sprievodnej časti programu,
 - zasadnutie odbornej poroty súťaže,
 - rozborové semináre,
 - prednášky, tvorivé dielne, iné sprievodné aktivity,
 - činnosť redakcie festivalového denníka.
- 2.4.12 dodať NOC do 30 dní po skončení podujatia:
- propagačné materiály: pozvánka, plagát, programový bulletin, festivalový denník v tlačenej aj elektronickej forme v najvyššej možnej kvalite, minimálne však 300 dpi,
 - fotodokumentáciu a videodokumentáciu elektronicky v najvyššej možnej kvalite.
- 2.5 NOC sa v rámci **celoštátneho kola Nositeľa tradícií** zaväzuje:
- 2.5.1 v spolupráci so zmluvným partnerom vytvoriť dramaturgiu podujatia vrátane koncepcie vzdelávacieho a sprievodného programu,
- 2.5.2 zabezpečiť výber súťažiacich z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže,
- 2.5.3 informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok a súťažiacich o výbere a návrhu postupujúcich súťažiacich do celoštátneho postupového kola súťaže,
- 2.5.4 poskytnúť zmluvnému partnerovi prihlášky súťažiacich, informácie o nich a ich dielach/číslach/programoch,
- 2.5.5 vymenovať odbornú porotu, vybrať lektorov,
- 2.5.6 poskytnúť včas členom odbornej poroty a moderátorom podujatia podklady na riadnu prípravu pre kvalitné vykonávanie ich úlohy na podujatí,
- 2.5.7 pripraviť a viesť hodnotiace rozborové semináre,
- 2.5.8 zabezpečiť podklady a informácie na grafickú prípravu pozvánky, plagátu a ďalších propagačných materiálov,
- 2.5.9 zabezpečiť zostavenie a jazykovú korektúru programového bulletinu,
- 2.5.10 vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
- 2.5.11 propagovať podujatie na webovom sídle a sociálnych sieťach,
- 2.5.12 zabezpečiť profesionálnu videodokumentáciu podujatia,
- 2.5.13 vyhotovíť protokol o udelení cien a výsledkoch podujatia a zverejniť ho spolu s fotografiami na webovom sídle NOC,
- 2.5.14 vyhodnotiť celoštátne kolo súťaže.
- 2.6 Zmluvný partner sa v rámci **celoštátneho kola Nositeľa tradícií** zaväzuje:
- 2.6.1 zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia,
- 2.6.2 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny pre účastníkov podujatia,
- 2.6.3 komunikovať s členmi odbornej poroty, lektormi, fotografom, grafikom a moderátormi, uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
- 2.6.4 zabezpečiť grafický dizajn podujatia a uhradiť náklady s tým spojené,
- 2.6.5 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (tlač propagačných materiálov: pozvánka, plagát, programový bulletin, diplomy, pútače) s uvedením usporiadateľov, spoluusporiadateľov, sponzorov a mediálnych partnerov podujatia,
- 2.6.6 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond),
- 2.6.7 zabezpečiť ceny pre súťažiacich,
- 2.6.8 zabezpečiť profesionálnu fotodokumentáciu podujatia, propagáciu na sociálnych sieťach a uzatvoriť zmluvy a uhradiť odmeny s tým spojené,
- 2.6.9 zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a dopravu účastníkom podujatia a uhradiť náklady s tým spojené, najmä všetkým súťažiacim, odbornej porote, lektorom, fotografom, moderátorom a hosťom,
- 2.6.10 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené na:

- činnosť informačného strediska,
 - účinkovanie kolektívov v súťažnej a sprievodnej časti,
 - zasadnutie odbornej poroty súťaže,
 - rozborové semináre,
 - prednášky, tvorivé dielne, iné sprievodné aktivity.
- 2.6.11 dodať NOC do 30 dní po skončení podujatia:
- propagačné materiály: pozvánka, plagát, programový bulletin, v tlačenej aj elektronickej forme v najvyššej možnej kvalite, minimálne však 300 dpi,
 - fotodokumentáciu a videodokumentáciu elektronicky v najvyššej možnej kvalite.
- 2.7 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by z dôvodu nesplnenia povinností podľa ods. 2.2, 2.4, 2.6 a akejkoľvek inej povinnosti podľa tejto zmluvy NOC vznikla.
- 2.8 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave príprav podujatí.
- 2.8.1 Zodpovednou osobou za NOC je Ing. Jana Viktor, tel. kontakt: +421 918 716 008, e-mail: jana.vikor@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera sú Mária Bajsová, tel. kontakt: + , e-mail: osveta@m@vuczilina.sk a Mgr. art. Miroslava Palanová, tel. kontakt: + , e-mail: mpalanova@vuczilina.sk.
- 2.8.2 V rámci celoštátneho kola Belopotockého Mikuláš je zodpovednou osobou za NOC Mgr. Diana Laciaková, tel. kontakt: +421 908 079 586, e-mail: diana.laciakova@nocka.sk a zodpovednou osobou za zmluvného partnera je PhDr. Eva Štofčíková, tel. kontakt: + e-mail:
- 2.8.3 V rámci celoštátneho kola Nositelia tradícií je zodpovednou osobou za NOC Mgr. Viktória Čolláková, tel. kontakt: +421 2 204 71 507, e-mail: viktorina.collakova@nocka.sk a zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Mgr. art. Miroslava Palanová, tel. kontakt: + , e-mail: mpalanova@vuczilina.sk.
- 2.9 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.10 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade závažného obmedzenia alebo znemožnenia plnenia povinnosti, vyplývajúcej z tejto zmluvy, ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov mimoriadnych okolností nezávislých od vôle danej zmluvnej strany, vrátane, ale nielen, z dôvodu vojny, občianskych nepokojov, živeľnej katastrofy, závažného ohrozenia verejného zdravia z dôvodu radiačnej, chemickej, ekologickej nehody, alebo vysoko prenosnej infekcie (predovšetkým, avšak nielen z dôvodu COVID-19) alebo akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu (rozumie: „vis maior“ alebo aj vyššia moc), bude táto zmluvná strana ospravedlnená od plnenia povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Predpokladom ospravedlnenia je, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od vzniku okolnosti oznámi informáciu o vzniku takejto okolnosti, začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti zaslaním e-mailu druhej zmluvnej strane a zároveň vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy.
- 2.11 Za prejav maximálneho úsilia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje aj, avšak nielen:
- 2.11.1 určenie iného termínu, alebo
 - 2.11.2 určenie iného spôsobu alebo
 - 2.11.3 určenie inej formy plnenia
- a to v podobe Dodatku k tejto zmluve. Znenie Dodatku k tejto zmluve určia zmluvné strany vo vzájomnej súčinnosti dohodou.
- 2.12 Po skončení okolnosti závažne obmedzujúcej alebo znemožňujúcej plnenie povinnosti ktoroukoľvek zmluvnou stranou je ospravedlnená zmluvná strana povinná bezodkladne pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené, so zreteľom na dojednania v Dodatku k tejto zmluve podľa predchádzajúceho bodu, ak by bol zmluvnými stranami dohodnutý.
- 2.13 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah závažného obmedzenia podľa ods. 2.10 tohto článku preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho odseku a ods. 2.11 tohto článku, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 NOC sa zaväzuje:
 - 3.1.1 uhradiť zmluvnému partnerovi finančný príspevok na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.4 tejto zmluvy na uskutočnenie jednotlivých kôl súťaží uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy;
 - 3.1.2 poskytnúť zmluvnému partnerovi kompenzáciu preukázateľne vynaložených nákladov na podujatia a to formou úhrady finančných prostriedkov na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.4 tejto zmluvy spojených s uskutočnením jednotlivých kôl súťaží uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3.2 Finančné prostriedky poskytnuté zmluvnému partnerovi podľa bodov 3.1.1 a 3.1.2 predstavujú spolu sumu vo výške celkom **116 668,- € (slovom: jednostaoseštnásťtisícšesťstošesťdesiatosem euro)**, pričom minimálna suma použitá na celoštátne kolo **Belopotockého Mikuláš** musí byť **45 000,- € (slovom: štyridsaťpäťtisíc euro)** a minimálna suma použitá na celoštátne kolo **Nositelia tradícií** musí byť **49 500,- € (slovom: štyridsaťdeväťtisícpäťsto euro)**. Zvyšnú nevyčerpanú sumu finančných prostriedkov poskytnutých zmluvnému partnerovi podľa bodov 3.1.1 a 3.1.2 môže zmluvný partner použiť na krajské, regionálne a okresné kolá súťaží definované v Prílohe č. 1.
- 3.3 NOC poukáže zmluvnému partnerovi finančné prostriedky podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 21 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.4 Zmluvný partner berie na vedomie, že zoznam súťažných kôl s odporúčanými výškami podpory uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy určuje, na ktoré kolá podujatí bude používať poskytnuté finančné prostriedky.
- 3.5 Zmluvný partner sa zaväzuje dodržať pevnú minimálnu výšku použitia finančných prostriedkov podľa bodu 3.2 na celoštátne kolo podujatia Belopotockého Mikuláš a na celoštátne kolo podujatia Nositelia tradícií.
- 3.6 Zmluvný partner sa zaväzuje, že zvyšné nevyčerpané finančné prostriedky z celoštátnych kôl budú použité na krajské, regionálne a okresné kolá podujatí uvedených v Prílohe č. 1. Zmluvný partner sa zaväzuje, že odporúčané výšky podpory pre zvyšných 14 kôl súťaží (krajských, regionálnych a okresných) uvedených v Prílohe č. 1 bude používať ako orientačný rámec a bude ich flexibilne prispôsobovať skutočným potrebám s ohľadom na odporúčania NOC.
- 3.7 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 60 dní od ukončenia každého podujatia uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, najneskôr však do 30.11.2026 v prípade podujatí konaných v mesiacoch október a november, predložiť na adresu NOC uvedenú v záhlaví zmluvy písomné vyúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých podľa bodu 3.1.1 a 3.1.2 spolu s 10% spolufinancovaním v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní. Vzor formuláru vyúčtovania je Prílohou č. 2 tejto zmluvy. Vyúčtovanie zasiela zmluvný partner za každú súťaž samostatne najneskôr do 60 dní od ukončenia konkrétnej konanej súťaže.
- 3.8 Zmluvný partner je do 30.11.2026 povinný písomne predložiť na adresu NOC uvedenú v záhlaví zmluvy prehľadový formulár vyúčtovania finančných prostriedkov poskytnutých podľa bodu 3.1.1 a 3.1.2 na všetky podujatia spolu s 10% spolufinancovaním. Zmluvný partner je povinný vo formulári vyčísliť výšku nevyčerpaného príspevku. Vzor formuláru je Prílohou č. 3 tejto zmluvy.
- 3.9 V prípade nevyúčtovania finančných prostriedkov podľa bodov 3.1.1 a 3.1.2 tohto článku do 30. 11. 2026 v súlade s požiadavkami podľa čl. 3 ods. 3.7 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok, resp. kompenzáciu vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.10 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 15. 12. 2026. Zároveň je zmluvný partner povinný bezodkladne písomne predložiť na adresu NOC uvedenú v záhlaví zmluvy potvrdenie o vrátení nevyčerpaného príspevku.
- 3.11 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.7 tohto článku zmluvy, NOC si vyžiada ich doplnenie. Zmluvný partner je povinný chýbajúce doklady predložiť do 7 dní od ich vyžiadania. V opačnom prípade je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuzať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 7 dní od uplynutí lehoty na dodanie chýbajúcich dokladov.

Článok 4 Licencia

- 4.1 Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje NOC súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
 - 4.1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti s podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
 - 4.1.2 audiovizuálneho záznamu súťaží alebo ich časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu,
 - 4.1.3 fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom v zmysle čl. 2 bod 2.2.10, 2.4.9 a 2.6.8 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora,
 - 4.1.4 propagačných materiálov z podujatia (plagát, pozvánka, katalóg/bulletin atď.) v zmysle čl. 2 bod 2.2.9, 2.4.4, 2.4.5, 2.6.4., 2.6.5 na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.2 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 ods. 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého výkonu v zmysle čl. 4 bod 4.1.1 tejto zmluvy v rozsahu udelenej licencie/sublicencie.
- 4.4 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1.2 tejto zmluvy v rozsahu udelenej licencie/sublicencie.
- 4.5 Zmluvný partner poskytuje licencie/sublicencie NOC podľa čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.6 Zmluvný partner vyhlasuje, že:
 - 4.6.1 vyhotovením a/ alebo použitím zaznamenaného umeleckého výkonu umelca a/alebo audiovizuálneho záznamu súťaží alebo ich časti a/alebo fotodokumentácie, vyhotovenej v zmysle čl. 2 bod 2.2.10, 2.4.9 a 2.6.8 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia (plagát, pozvánka, katalóg/bulletin atď.) v zmysle čl. 2 bod 2.2.9, 2.4.4, 2.4.5, 2.6.4, 2.6.5 nijakým spôsobom nezasiahol ani nezasahuje do práv na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), žiadnej z dotknutých fyzických osôb,
 - 4.6.2 obrazové snímky podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb boli vyhotovené a sú ako súčasť zaznamenaného umeleckého výkonu a/alebo fotodokumentácie podľa predchádzajúceho bodu použité primeraným spôsobom len a výslovne na vedecké a/ alebo umelecké účely a tlačové spravodajstvo a z uvedeného dôvodu, v súlade s § 12 ods. 3 OZ, súhlas dotknutej fyzickej osoby/ dotknutých fyzických osôb nebol potrebný,
 - 4.6.3 použitie obrazových snímok podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach.
- 4.7 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by z dôvodu nepravdivosti jeho vyhlásenia podľa ods. 4.2, 4.6 čl. 4 tejto zmluvy NOC vznikla.

Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na určitú dobu do 31. decembra 2026.
- 5.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorej prevádzkovateľom je Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 5.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.4 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozi alebo znemožní uskutočnenie podujatia, so zreteľom na ustanovenia Článku 2 ods. 2.10, 2.11 a 2.12. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 5.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy.
- 5.6 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 6.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
Bratislava, dňa

Za zmluvného partnera:
Liptovský Mikuláš, dňa

Mgr. Eva Smolíková
generálna riaditeľka
Národné osvetové centrum

Mgr. art. Miroslava Palanová
riaditeľka
Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom
Mikuláši

Príloha č. 1 – Zoznam postupových súťaží a odporúčaných súm pre jednotlivé súťažné kolá vyhlasovaných Národným osvetovým centrom, na realizáciu ktorých bude poskytnutý finančný príspevok alebo budú kompenzované finančné náklady podľa tejto zmluvy

Príloha č. 2 – Vzor formuláru vyúčtovania jednotlivých podujatí

Príloha č. 3 – Vzor formuláru prehľadu vyúčtovania finančných prostriedkov na všetky podujatia

Príloha č. 1 – Zoznam postupových súťaží a odporúčaných súm pre jednotlivé súťažné kolá vyhlásených Národným osvetovým centrom, na realizáciu ktorých bude poskytnutý finančný príspevok alebo budú kompenzované finančné náklady podľa zmluvy

Por. č.	Názov organizátora	Názov súťaže	Názov (lokálny)	Spojené kolá	Typ kola	Oblasť	Predbežný termín konania	Predbežné miesto konania	Odporúčaná výška podpory
1	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Nositelia tradícií	Nositelia tradícií		Celoštátne		06.11.2026-08.11.2026	Dom Kultúry Liptovský Mikuláš, Liptovský Mikuláš	55 000,00 €
2	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Nositelia tradícií	Nositelia tradícií		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	24.05.2026-24.05.2026	Okres Ružomberok a Lipt. Mikuláš	1 500,00 €
3	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Vidiečanova Habovka - deti	Vidiečanova Habovka		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	29.03.2026-29.03.2026	Ľubela	1 200,00 €
4	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Belopotockého Mikuláš	Belopotockého Mikuláš		Celoštátne		04.06.2026-07.06.2026	Dom kultúry Liptovský Mikuláš, Liptovský Mikuláš	50 000,00 €
5	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Belopotockého Mikuláš	Liptovská neprofesionálna scéna		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-15.03.2026	región Liptov	- €
6	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	FEDIM	Liptovská neprofesionálna scéna		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-15.03.2026	región Liptov	- €
7	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Zlatá priadka	Divadlo deťom		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-12.03.2026	Dom kultúry Liptovský Mikuláš	1 200,00 €
8	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Hviezdoslavov Kubín - detskí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	24. - 25. marca 2026	Katolícka univerzita v Ružomberku	728,00 €
9	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Hviezdoslavov Kubín - detskí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Liptovský Mikuláš		Okresné	Liptovský Mikuláš	31. marca - 1. apríla 2026	Centrum voľného času Liptovský Mikuláš	800,00 €
10	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Hviezdoslavov Kubín - kolektívny	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	24. - 25. marca 2026	Ružomberok	100,00 €
11	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Hviezdoslavov Kubín - mládežnícki a dospelí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	25. marca 2026	Katolícka univerzita v Ružomberku	270,00 €
12	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Hviezdoslavov Kubín - mládežnícki a dospelí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Liptovský Mikuláš		Okresné	Liptovský Mikuláš	31. marca a 1. apríla 2026	Centrum voľného času Liptovský Mikuláš	270,00 €
13	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Cineama	Cineama		Krajské	Žilinský kraj	20.04.2026-30.05.2026	Liptovské kultúrne stredisko, Liptovský Mikuláš	3 300,00 €
14	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	AMFO	AMFO 2026		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	05.01.2026-27.03.2026	Liptovské kultúrne stredisko	750,00 €
15	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Cineama	Cineama		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	09.02.2026-18.04.2026	Liptovské kultúrne stredisko	750,00 €
16	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Výtvarné spektrum	VÝTVARNÉ SPEKTRUM 26 / JARNÝ SALÓN		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.01.2026-27.04.2026	Liptovské kultúrne stredisko	800,00 €
								SPOLU:	116 668,00 €

Formulár prehľadu vyúčtovania finančných prostriedkov na všetky podujatia pre rok 2026									
Por. č.	Názov súťaže	Názov (lokálny)	Spojené kolá	Typ kola	Oblasť	Predbežný termín konania	Predbežné miesto konania	Suma použitých finančných prostriedkov od NOC	Spolufinancovanie
1	Nositelia tradícií	Nositelia tradícií		Celoštátne		06.11.2026-08.11.2026	Dom Kultúry Liptovský Mikuláš, Liptovský Mikuláš		
2	Nositelia tradícií	Nositelia tradícií		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	24.05.2026-24.05.2026	Okres Ružomberok a Lipt. Mikuláš		
3	Vidiečanova Habovka - deti	Vidiečanova Habovka		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	29.03.2026-29.03.2026	Ľubeľa		
4	Belopotockého Mikuláš	Belopotockého Mikuláš		Celoštátne		04.06.2026-07.06.2026	Dom kultúry Liptovský Mikuláš, Liptovský Mikuláš		
5	Belopotockého Mikuláš	Liptovská neprofesionálna scéna		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-15.03.2026	región Liptov		
6	FEDIM	Liptovská neprofesionálna scéna		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-15.03.2026	región Liptov		
7	Zlatá priadka	Divadlo deťom		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.03.2026-12.03.2026	Dom kultúry Liptovský Mikuláš		
8	Hviezdoslavov Kubín - detskí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	24. - 25. marca 2026	Katolícka univerzita v Ružomberku		
9	Hviezdoslavov Kubín - detskí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Liptovský Mikuláš		Okresné	Liptovský Mikuláš	31. marca - 1. apríla 2026	Centrum voľného času Liptovský Mikuláš		
10	Hviezdoslavov Kubín - kolektívy	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	24. - 25. marca 2026	Ružomberok		
11	Hviezdoslavov Kubín - mládežnícki a dospelí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Ružomberok		Okresné	Ružomberok	25. marca 2026	Katolícka univerzita v Ružomberku		
12	Hviezdoslavov Kubín - mládežnícki a dospelí recitátori	72. ročník Hviezdoslavovho Kubína 2026 pre okres Liptovský Mikuláš		Okresné	Liptovský Mikuláš	31. marca a 1. apríla 2026	Centrum voľného času Liptovský Mikuláš		
13	Cineama	Cineama		Krajské	Žilinský kraj	20.04.2026-30.05.2026	Liptovské kultúrne stredisko, Liptovský Mikuláš		
14	AMFO	AMFO 2026		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	05.01.2026-27.03.2026	Liptovské kultúrne stredisko		
15	Cineama	Cineama		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	09.02.2026-18.04.2026	Liptovské kultúrne stredisko		
16	Výtvarné spektrum	VÝTVARNÉ SPEKTRUM 26 / JARNÝ SALÓN		Regionálne	Liptovský Mikuláš, Ružomberok	12.01.2026-27.04.2026	Liptovské kultúrne stredisko		
							SPOLU:		